

へいせい ねん がつ にち
平成26年9月23日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りの安全対策を見直していただき、か の う かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意ください。

みなさま あんぜん く やく た じょうほう そうりょうじかん れんらく
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いた
できれば幸いです。

しゅう けん アラバマ州 (7件)

1. ごうとうじけん (ハンツビル地区)

み だ
見出し: "Man robbed while walking on Governors Drive"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Brian Lawson

ひづけ
日付: 9/20/14

ようし
要旨: A man walking on Governors Drive was hit from behind, knocked down and robbed around 10:45 p.m. Friday, police said. The victim said he was attacked by two men who stole his property.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/man_robbed_while_walking_on_go.html#incart_river

2. やくぶつじけん (アラバスター地区)

み だ
見出し: "Alabaster police arrest men suspected of selling marijuana, heroin in ongoing drug investigation"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Brian Lawson

ひづけ
日付 : 9/20/14

ようし
要旨 : The Alabaster Police Department Anti-Crime Unit received information that a Birmingham drug dealer planned to sell marijuana and possibly heroin in Shelby County. Alabaster police and the Shelby County Drug Enforcement Task Force conducted a joint investigation and arrested the two men, described as "armed and dangerous." They confiscated two .9 mm handguns and 3 oz. of marijuana packaged for sale.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/alabaster_police_arrest_men_su.html#incart_river

3. ごうとうじけん (ローバック地区)

みだ
見出し : "Shoplifting suspect stabs loss prevention employee with scissors at Wal-Mart in Roebuck"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Kelsey Stein

ひづけ
日付 : 9/20/14

ようし
要旨 : A man accused of shoplifting at the Wal-Mart in Roebuck stabbed an employee with a pair of scissors, Birmingham Police said. Loss prevention employees detained the man, whose identity has not been released, Friday afternoon at the store on Parkway East. They were waiting for police to arrive when he grabbed a pair of scissors and stabbed an employee in the shoulder. Other employees supervised the man until police arrived. Detectives questioned him, and he was placed in the Birmingham City Jail for robbery.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/shoplifting_suspect_stabs_loss.html#incart_river

4. しょうがいじけん (ハンツビル地区)

見出し : "Huntsville police investigating late Saturday night stabbing"

新聞 : AL.com

記者 : Kelsey Stein

日付 : 9/21/14

要旨 : Police are investigating a parking lot stabbing that occurred in the 2600 block of New Orleans Drive Southwest. The male victim told officers that he heard a verbal altercation outside of his brother's apartment. He went outside to see what was going on when a female exited a car in the parking lot and stabbed him, the report shows. The victim was dropped off at Huntsville Hospital where he was treated for non-life threatening injuries.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/huntsville_police_investigatin_5.html#incart_river

5. 傷害事件 (ハンツビル地区)

見出し : "Huntsville man suffers life-threatening injuries after being stabbed Sunday night"

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 9/22/14

要旨 : Police responded to the 2200 block of Clinton Avenue and found the victim lying on the ground behind an apartment building around 10 p.m. A witness told officers that the victim had been in an argument with the offender about a cell phone. The offender then pulled a knife and stabbed him several times. The man was taken to Huntsville Hospital with life-threatening injuries.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/09/huntsville_man_suffers_life-threatening.html#incart_river

6. 殺人事件 (プリチャード地区)

み だ
見出し : "Officials confirm body of missing 8-year-old Hiawayi Robinson found in Prichard"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Theresa Seiger

ひづけ
日付 : 9/22/14

ようし
要旨 : Thursday afternoon, the body of missing 8-year-old Hiawayi Robinson was found near Rebel Road. The 8-year-old girl who went missing on Tuesday afternoon was last seen around 4:30 p.m. while walking toward her cousin's apartment at the complex. She never arrived. Her family reported her missing late Tuesday night after she failed to return home. News of the discovery started trickling down shortly after **officials released images of a person of interest in the case**. The images were taken on Wednesday, **one day after Hiawayi was last seen**.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/09/officials_confirm_body_of_miss.html

7. やくぶつじけん (バーミングハム地区)

み だ
見出し : "Birmingham police, DEA agents seize 480 pounds of marijuana in joint operation"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Jon Reed

ひづけ
日付 : 9/22/14

ようし
要旨 : A 34-year-old man was charged with marijuana trafficking after the joint operation between the Birmingham Police Department and the federal Drug Enforcement Administration, according to Birmingham police. The operation happened Friday at 3135 Cedar Ave. SW, near Wenonah High School. Authorities seized 480 pounds of marijuana, with a street value of \$576,000, according to Edwards. They also seized a Glock .45 caliber pistol.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/09/birmingham_police_dea_agents_s.html#incart_river



ジョージア^{しゅう}州^{けん} (7件)

1. 殺人事件^{さつじんじけん} (アトランタ^{ちく}地区)

見出し^{みだし} : **"Body dumped near railroad tracks in NW Atlanta"**

新聞^{しんぶん} : ajc.com

記者^{きしゃ} : Mark Niese

日付^{ひつけ} : 9/21/14

要旨^{ようし} : Police are investigating the death of a man wrapped in a blanket and dumped Sunday morning near railroad tracks in northwest Atlanta. A conductor for a southbound Norfolk Southern train told police he saw the body taken from a silver Toyota SUV and dropped into a grassy area next to the train tracks, according to Atlanta police. <http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/body-found-wrapped-in-sheet-in-northwest-atlanta/nhRW3/>

2. 銃器使用殺人事件^{じゅうきしやうさつじんじけん} (アトランタ^{ちく}地区)

見出し^{みだし} : **"Man found shot under I-20 overpass was Atlanta resident"**

新聞^{しんぶん} : ajc.com

記者^{きしゃ} : Mark Niese

日付^{ひつけ} : 9/21/14

要旨^{ようし} : A man who was found shot in the West End early Saturday morning has been identified as a 39-year-old Atlanta resident, according to the Fulton County medical examiner's office. The man had been shot in the neck and leg when Atlanta police officers discovered him lying on a sidewalk near Lawton Street Southwest, under the I-20 overpass. <http://www.ajc.com/news/news/man-found-shot-under-i-20-overpass-was-atlanta-res/nhRXg/>

3. 強盗事件^{ごうとうじけん} (キャロルトン^{ちく}地区)

^{みだ}
見出し : "University of West Georgia students hit by robbers"

^{しんぶん}
新聞 : ajc.com

^{きしや}
記者 : Mark Niese

^{ひつけ}
日付 : 9/21/14

^{ようし}
要旨 : Several University of West Georgia students were targeted by robbers on campus early Sunday morning. University police said two men knocked a student unconscious near the fountain at the Carrollton school's community center around 2:50 a.m. The student was being treated for injuries. In a separate incident, three people tried to rob several students at 4:45 a.m., according to university police. The students weren't injured. The three suspects were arrested, and police said they also may have been involved in an unrelated assault on two students at a convenience store earlier in the morning. <http://www.ajc.com/news/news/university-of-west-georgia-students-hit-by-robbers/nhRZf/>

4. ^{せつとうじけん} 窃盗事件 (ディカーブ^{ぐんちく}郡地区)

^{みだ}
見出し : "Off-duty Atlanta officer shoots 2 men at his home"

^{しんぶん}
新聞 : ajc.com

^{きしや}
記者 : Mark Niese

^{ひつけ}
日付 : 9/21/14

^{ようし}
要旨 : An off-duty Atlanta police officer shot two men Sunday as they tried to break into his personal vehicle parked at his south DeKalb County home, according to police. The DeKalb Public Safety Director said that the men were stealing police equipment, including ammunition, when they were shot. The officer heard something outside his home, grabbed his service weapon and went outside to investigate, police said. When the officer saw the men, the officer felt frightened and he fired. The two men were taken to the hospital for treatment. <http://www.ajc.com/news/news/off-duty-atlanta-officer-shoots-at-2-men-at-his-ho/nhRbc/>

5. ^{やくぶつ} 薬物・^{じゅうきしやうじけん} 銃器使用事件 (サンデイスプリングス^{ちく}地区)

^{み だ}
見出し : "Police: Man was shot at Prado Target store during drug deal"

^{しんぶん}
新聞 : ajc.com

^{きしや}
記者 : Mike Morris

^{ひつけ}
日付 : 9/21/14

^{ようし}
要旨 : A 27-year-old was shot around 6 p.m. Sunday in the parking lot of the Target store at The Prado. The shooting victim was taken to Grady Memorial Hospital, and was in stable condition late Monday morning, according to Sandy Springs police. Another man, who was reportedly a passenger in the car with shooting victim when the shots were fired by two other suspects, was arrested on a charge of possession of marijuana with intent to distribute. "Investigators learned that [the two] were part of a drug deal that was taking place in the parking lot," police said. "Detectives continue to work on finding the identity of the other men who were part of the drug transaction and responsible for the shooting."
<http://www.ajc.com/news/news/man-shot-in-parking-lot-of-sandy-springs-target-st/nhRh/>

6. ^{さつじんじけん} 殺人事件 (^{ちく} アトランタ地区)

^{み だ}
見出し : "Teen fatally stabbed in Atlanta's Woodruff Park identified"

^{しんぶん}
新聞 : ajc.com

^{きしや}
記者 : Mike Morris

^{ひつけ}
日付 : 9/22/14

^{ようし}
要旨 : According to police, a stabbing happened shortly before 10 p.m. at the park on Peachtree Street just north of Five Points. "The initial on-scene investigation revealed that the victim and the suspect were in a verbal altercation that escalated to a physical confrontation and the suspect stabbed the victim," Atlanta police said Monday. The victim, an Atlanta resident, died shortly after arriving at Grady Memorial Hospital, police said. Police arrested a 26-year-old man few blocks from the stabbing scene on unspecified charges. <http://www.ajc.com/news/news/teenager-stabbed-to-death-at-woodruff-park-downtown/nhRpi/>

7. ^{さつじんじけん} 殺人事件 (^{ぐんちく} フルトン郡地区)

見出し : "Report: South Fulton man had been dead at least a week"

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 9/22/14

要旨 : A man found stabbed to death inside his south Fulton County home Monday had been apparently been dead for at least a week, according to authorities. Neighbors of the victim on Marcliff Court called police Monday after not seeing their neighbor, a man in his 50s, for a couple of weeks. Those neighbors said they had noticed someone recently collecting mail from the victim's mailbox, and also recalled seeing someone at the house in the last week. <http://www.ajc.com/news/news/report-south-fulton-man-had-been-dead-at-least-a-w/nhSSy/>

ノースカロライナ州 (5件)

1. 詐欺事件 (ファイエットビル地区)

見出し : "NC couple accused of defrauding double amputee"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : AP

日付 : 9/20/14

要旨 : The Cumberland County sheriff's office says a Raeford couple is charged with obtaining property by false pretense and conspiracy. Investigators say a veteran and his wife contracted with Jason's Home Improvements to perform a renovation and to make modifications to his home. The Green Beret Foundation agreed to fund the work and issued an up-front payment of \$3,900. Investigators say the suspect refused the check and asked that it be made out to him. However, the work wasn't completed,

and the veteran contacted authorities. <http://www.newsobserver.com/2014/09/20/4166643/nc-couple-accused-of-defrauding.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 児童虐待事件（リンカーントン地区）

見出し： **"Lincoln County man charged with child abuse"**

新聞： The Charlotte Observer

記者： AP

日付： 9/22/14

要旨： Authorities in Lincoln County have charged a man with felony child abuse after a 3-month-old baby was taken to a local hospital with a broken bone. The sheriff's office says Huntersville Presbyterian Hospital reported last week that a mother and father had brought a baby to the hospital with a broken femur. The hospital reported the injury to authorities.

<http://www.newsobserver.com/2014/09/22/4173741/lincoln-county-man-charged-with.html?sp=/99/102/110/113/>

3. 銃器使用殺人事件（グリーンビル地区）

見出し： **"Man arrested in shooting death north of Greenville"**

新聞： The Charlotte Observer

記者： AP

日付： 9/22/14

要旨： A man has been arrested and charged with first-degree murder in the shooting death of a man north of Greenville. Multiple media outlets reported that the 21-year-old Greenville man was arrested Sunday after sheriff's deputies found a body near the Pitt-Greenville Airport. Deputies say the man was shot in the head and back with a shotgun.' <http://www.newsobserver.com/2014/09/22/4173182/man-arrested-in-shooting-death.html?sp=/99/102/110/113/>

4. 薬物事件 (ローリー地区)

見出し : "2 from Texas, 2 from NC charged in Raleigh cocaine bust"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : staff

日付 : 9/22/14

要旨 : Narcotics detectives arrested a man and a woman from Texas, a man from Mount Olive and one from Rose Hill on Sunday, charging them with North Carolina's highest-level cocaine trafficking offense and conspiracy. The four were brought to police detective headquarters on Atlantic Avenue before they were formally charged Sunday evening, records showed. Police disclosed little about the case in the arrest warrants they swore out, but they specified that it involved more than 400 grams of cocaine. That amount is the threshold for the most serious trafficking category in state law.

http://www.newsobserver.com/2014/09/22/4173353_two-from-texas-two-from-nc-charged.html?sp=/99/102/110/113/&rh=1

5. 放火事件 (ローリー地区)

見出し : "Man charged with setting fire that killed dog in Raleigh"

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : staff

日付 : 9/22/14

要旨 : Police have charged a 51-year-old man with setting a fire at a Beverly Drive home that killed a dog Friday night while his sister and her two daughters were away. The man, who lived in the house at 808 Beverly Drive with his sister and the girls, was arrested about 9:30 p.m. Friday three blocks from the fire scene, records showed. His sister's chihuahua died in the fire. Police charged Spearman with second-degree arson and cruelty to animals. <http://www.newsobserver.com/2014/09/22/4173145/man-charged-with-setting-fire.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州^{しゅう けん} (5件)

1. 銃器使用強盗事件^{じゅうきしやうごうとうじけん} (コロンビア地区^{ちく})

^{みだ}
見出し : "Columbia drugstore robbed, police release surveillance photos"

^{しんぶん}
新聞 : thestate.com

^{きしや}
記者 : Mindy Lucas

^{ひづけ}
日付 : 9/21/14

^{ようし}
要旨 : Officers with the Columbia Police Department are investigating an armed robbery that took place at a drugstore near downtown Columbia Saturday and have released surveillance photos in hopes that someone will identify the robber. The robbery took place shortly before 9 p.m. at the CVS store, at 3595 Harden St. Extension, when a man walked into the store, pointed a handgun at employees and at least one customer, police said. The man made victims get down on the floor. He first demanded access to the pharmacy, but that area was locked and closed for business. Then the suspect demanded over-the-counter pain medicine and money. A worker gave the suspect an undisclosed amount of money. The robber then left the store on foot. No one was hurt during the incident.
<http://www.thestate.com/2014/09/21/3696328/columbia-drugstore-robbed-police.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 銃器使用事件^{じゅうきしやうじけん} (コロンビア地区^{ちく})

^{みだ}
見出し : "Columbia police investigating separate shooting incidents"

^{しんぶん}
新聞 : thestate.com

^{きしや}
記者 : Harrison Cahill

^{ひづけ}
日付 : 9/22/14

^{ようし}
要旨 : Officers responded to a shots fired call a little after 9 p.m. on Sunday evening at the 5700 block of Randall Road near North Main Street. Police said there were no reported injuries but there were a few cars that had damage from the gun fire. Another shooting reportedly occurred a short time later near School House Road and on Magnolia Street near Ervin Street. Witnesses said someone was shooting in the air, but investigators were unable to find any damage from the gun fire. No injuries were

reported in the incident. <http://www.thestate.com/2014/09/22/3697451/columbia-police-investigating.html?sp=/99/132/154/157/>

3. やくぶつじけん 薬物事件 (レキシントン ちく 地区)

みだ
見出し : "Three arrested while cooking meth in motel room"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Harrison Cahill

ひづけ
日付 : 9/22/14

ようし
要旨 : Lexington County Sheriff's deputies went to the Delta Motel in West Columbia at 10 a.m. in order to investigate a call for service concerning a strong chemical odor coming from one of the rooms. Deputies requested the assistance of NET officers after they determined the smell is commonly associated with the cooking of meth. NET officers executed a search warrant at the room of the motel and found five reaction vessels that were being used to manufacture meth. Officers also seized one handgun that was found in the room. After disposing of the reaction vessels and arrested the three suspects. <http://www.thestate.com/2014/09/22/3697458/three-arrested-while-cooking-meth.html?sp=/99/132/154/157/>

4. ごうとうみすいじけん 強盗未遂事件 (レキシントン ぐんちく 郡地区)

みだ
見出し : "Lexington County deputy shoots suspect in home burglary; 34th officer-involved shooting in SC in 2014"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/22/14

ようし
要旨 : A deputy shot and wounded an 18-year-old Lexington man while he was allegedly breaking into the home. He was being treated Monday at a hospital for a gunshot wound that reportedly did not appear to be life-threatening. Charges are pending against the shooting victim in connection with the burglary. Detectives also on Monday arrested a 17-year-old Lexington resident. He was being held at the Lexington County Detention Center, with charges pending in connection with the burglary. Other

details about the shooting were not available Monday, including whether either of the suspects was armed and why the deputy fired his weapon.

<http://www.thestate.com/2014/09/22/3698314/lexington-county-deputy-shoots.html?sp=/99/132/154/157/>

5. ^{ごうとうじけん}強盗事件 (^{ちく}コロンビア地区)

^{みだ}見出し : "Two women accosted by robber near USC in separate incidents"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : staff

^{ひづけ}日付 : 9/23/14

^{ようし}要旨 : Columbia police are looking for a man that may have been involved in the robbery or attempted robbery of two women Tuesday afternoon near housing complexes used by USC students. The first incident occurred around 1:30 pm on the 700 block of Catawba Street, south of campus. A woman sitting alone in her car was approached by a man who threatened bodily harm if she didn't give him money. About 15 minutes later, a man of the same description threatened a woman at the Stadium Suites Apartments near Williams-Brice Stadium before running away with her purse.

<http://www.thestate.com/2014/09/23/3700213/two-women-accosted-by-robber-near.html?sp=/99/132/154/157/>

^{しゅう}バーヂニア ^{けん}州 (1件)

1. ^{じゅうきしやうさつじんじけん}銃器使用殺人事件 (^{ちく}チェスターフィールド地区)

^{みだ}見出し : "Man fatally shot at Chesterfield party tried breaking up fight, police say"

^{しんぶん}新聞 : timesdispatch.com

^{きしゃ}記者 : Mark Bowes

^{ひづけ}日付 : 9/22/14

ようし
要旨

： A 20-year-old man died of a single gunshot wound after he intervened in a fight outside a home where a party of roughly 50 young people was being held in the 8100 block of Hopkins Court, said Chesterfield police. The fight broke out after the alleged gunman arrived at the party with some friends and associates and was asked to leave. “[The shooting victim] was basically trying to break up the fight, and that’s when [the suspect] ended up brandishing a handgun and shooting [the victim]” in the driveway just before 4 a.m. said. The suspect discharged a second round into the air before he and his friends got back into their vehicles and drove off. He is charged with murder and use of a firearm in commission of a felony. http://www.timesdispatch.com/news/local/chesterfield/man-fatally-shot-at-chesterfield-party-tried-breaking-up-fight/article_d04ff6ac-3822-56fb-8a4a-4144847d0228.html